

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 4 AVRIL 2022 À 17 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation des procès-verbaux des séances ordinaire et extraordinaire du conseil de la ville tenues les 21 et 29 mars 2022
- 4- Rapport de monsieur le maire Bruno Marchand sur les décisions prises lors des séances ordinaire et extraordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenues les 23 et 29 mars 2022 et dépôt des procès-verbaux
- 5- Communications écrites au conseil

AP2022-196      **Dépôt des listes de contrats pour le mois de novembre 2021, en vertu de l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19)**

AP2022-197      **Dépôt des listes de contrats pour le mois de décembre 2021, en vertu de l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19)**

**Dépôt du Rapport annuel 2021 du Bureau de l'ombudsman de la Ville de Québec**

- 6- Matière nécessitant une consultation publique
- 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

- 8- Première période de questions des citoyens
- 9- Avis de proposition
  - a) Nouvel avis de proposition
  - b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition

**Comité exécutif du 1<sup>er</sup> avril 2022**

Avis de proposition déposé par madame la conseillère Véronique Dallaire, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 21 mars 2022, demandant la mise en oeuvre d'un projet pilote inspiré du *Programme pilote d'immigration au Canada atlantique* visant les travailleurs étrangers temporaires et l'immigration permanente pour la capitale nationale

**DE2022-262          Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Louis Martin, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 21 mars 2022, demandant que la Ville de Québec améliore son système de suivi des demandes citoyennes afin d'assurer un retour plus systématique des requêtes qu'elle reçoit

**IC2022-003          Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Éric Ralph Mercier, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 21 mars 2022, demandant que la Ville de Québec fasse le nécessaire pour rendre publics les résultats de la *Chaire de recherche sur l'arbre urbain et son milieu*

**PA2022-054          Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par madame la conseillère Jackie Smith, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 21 mars 2022, demandant au Service de police de la Ville de Québec de documenter et de produire des données et des statistiques sur le profilage racial et social lors d'actions policières

**PO2022-005          Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

10- Proposition sans préavis

11- Rapports du comité exécutif

a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

**Comité exécutif du 23 mars 2022**

**Approvisionnements**

AP2022-133      **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou – Engagement de crédit relatif à l'entente entre la Ville de Québec et *Le centre récréatif Saint-François-d'Assise inc. aussi connu sous le nom de Centre communautaire Jean-Guy Drolet*, relative à l'utilisation d'un équipement de loisir municipal, la fourniture de services dans cet équipement et pour l'octroi d'une compensation financière pour les années 2022, 2023 et 2024**

**Ressources humaines**

RH2022-174      **Désignation d'un fiduciaire au comité de retraite du *Régime de retraite du personnel professionnel de la Ville de Québec***

RH2022-175      **Désignation d'un fiduciaire au comité de retraite du *Régime de retraite des policiers et policières de la Ville de Québec***

**Comité exécutif du 30 mars 2022**

**Développement économique et grands projets**

DE2022-153      **Acquisition à des fins municipales d'un immeuble situé en bordure de la rue Claire-Bonenfant, connu et désigné comme étant le lot 6 362 485 du cadastre du Québec – Arrondissement des Rivières**

## Gestion du territoire

GT2022-040      **Approbation du projet de modification intitulé *Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement des Rivières sur l'urbanisme relativement à une utilisation temporaire sur une partie des lots numéros 1 940 040, 1 940 041 et 2 228 689 du cadastre du Québec, R.V.Q. 3075***

## Planification de l'aménagement et de l'environnement

PA2022-036      **Prise d'acte du rapport des dépenses et des travaux réalisés sur la rue de l'Estuaire et le boulevard Hochelaga, dans le cadre du *Programme d'aide aux infrastructures de transport actif (Véloce III)* du ministère des Transports du Québec**

PA2022-037      **Prise d'acte du rapport des dépenses et des travaux réalisés dans l'axe cyclable de la rue Marie-Victorin et du parc du Buisson, dans le cadre du *Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains* du ministère des Transports du Québec**

PA2022-044      **Prolongement des rues de Bigorre et de l'Angelot – phase III – District électoral des Monts – Arrondissement de Charlesbourg**

b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

### *Comité exécutif du 23 mars 2022*

## Approvisionnements

AP2022-131      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Orange Traffic inc.*, relative à la fourniture de pièces pour système de préemption d'incendie (Dossier 77227)**

AP2022-167      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats relativement à une entente pour la fourniture de matériel de signaux lumineux – Lots 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8 et 9 (Appel d'offres public 76784)**

## **Développement économique et grands projets**

DE2022-125      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Les consultants en gestion Sylroy inc.*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Valo-Capitale* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Commercialisation du logiciel Folks en Amérique du Nord***

## **Prévention et qualité du milieu**

PQ2022-005      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur la réalisation d'études de caractérisation environnementale et de travaux de nature mixte de réhabilitation de sites contaminés et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1459**

PQ2022-007      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux de nature mixte de plantation d'arbres en bordure des rues, dans les parcs et les espaces verts et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1461**

PQ2022-012      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux de nature mixte d'identification des causes de refoulement et de surverse des réseaux d'égout et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1476**

PQ2022-013      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux de nature mixte d'optimisation et de gestion des sols d'excavation générés par les activités municipales et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1468**

## **S.O.M.H.A.C.**

SO2022-001      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du mandat d'un administrateur au sein du conseil d'administration de la *Société municipale d'habitation Champlain***

Comité exécutif du 30 mars 2022

Approvisionnements

- AP2022-147      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour la plantation – Réaménagement du boulevard Hochelaga, phases I et II (Appel d'offres public 76988)**
- AP2022-157      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le paiement, au *Receveur général du Canada (Innovation, Sciences et Développement économique Canada)*, pour les licences de radiocommunication (Dossier 49011)**
- AP2022-183      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 3 relatif au contrat de services professionnels juridiques, afin de représenter la Ville de Québec dans le dossier visant la protection des renseignements policiers, tactiques, opérationnels et stratégiques (CS-200-17-032443-210) (Dossier 76466)**
- AP2022-190      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant numéro 2 à l'entente entre la Ville de Québec et le *Palais Montcalm – Maison de la musique*, relative à la gestion et au renouvellement pour les années 2022 et 2023 (Dossier 51572)**
- AP2022-198      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour des travaux de peinture pour piscines et pataugeoires (Appel d'offres public 76996)**
- AP2022-208      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le paiement, à *Énergir, S.E.C.*, des dépenses pour des services professionnels et techniques requis, relativement au déplacement de ses installations (phases conception détaillée et réalisation), dans le cadre du *Projet du tramway de Québec* (Dossier 74454)**
- AP2022-215      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement des contrats de licences d'utilisation des produits *SAP* pour une période d'un an, du 31 juillet 2022 au 30 juillet 2023 (Dossier 42209)**

## Développement économique et grands projets

- DE2022-180      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant à l'entente entre la Ville de Québec et *Intellinox Technologies inc.*, afin de modifier la date de fin de projet et celle de la réclamation finale, ainsi que certaines dépenses prévues du projet *Commercialisation internationale de la technologie ECOAZUR®***
- DE2022-199      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *CRZUS Technologie Financière inc.*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Contribution d'amorçage de la Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Ronde de financement pour la préparation à la commercialisation et à l'exportation***

## Gestion des équipements motorisés

- EM2022-002      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur l'acquisition de véhicules et d'équipements motorisés électriques de nature mixte ainsi que des accessoires d'appoint et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1498**

## Loisirs, sports et vie communautaire

- LS2022-008      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux de nature mixte de construction, de rénovation et d'amélioration sur des bâtiments et des équipements récréatifs et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1488**

## Planification de l'aménagement et de l'environnement

- PA2022-009      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination de membres au sein du *Comité consultatif agricole de l'agglomération de Québec***

- PA2022-035 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prise d'acte du rapport des dépenses et des travaux réalisés pour l'aménagement d'une piste cyclable et d'une passerelle cyclopiétonne dans le parc des Saules, dans le cadre du *Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains* du ministère des Transports du Québec**
- PA2022-038 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prise d'acte du rapport des dépenses et des travaux réalisés pour le remplacement des bollards par des îlots ralentisseurs sur le corridor du Littoral à l'intersection de la rue de l'Anse-au-Foulon, dans le cadre du *Programme d'aide aux infrastructures de transport actif (Véloce III)* du ministère des Transports du Québec**
- PA2022-041 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement abrogeant le Règlement de l'agglomération sur le contrôle intérimaire relativement à la protection des rives, du littoral et des plaines inondables*, R.A.V.Q. 1495**

#### **Ressources humaines**

- RH2022-252 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination de madame Nathalie Jolicoeur (ID. 126662), à titre de directrice par intérim du Service de l'ingénierie**

#### **Transport et mobilité intelligente**

- TM2022-045 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la *Société de transport de Québec (Réseau de transport de la Capitale)*, relative à la réalisation de travaux pour l'implantation de la phase II du *Métrobus 807***
- TM2022-060 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur la circulation et le stationnement relativement aux voies réservées aux autobus urbains*, R.A.V.Q. 1433**



TM2022-065      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les modifications aux règles portant sur le stationnement sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération concernant plusieurs rues, avenues et boulevards – Tous les arrondissements**

**S.O.M.H.A.C.**

SO2022-002      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'abrogation de la résolution CA-2020-0426, la vente d'une parcelle de terrain et l'octroi de servitude au 155, rue Saunders – Arrondissement de La Cité-Limoilou**

**Comité exécutif du 1<sup>er</sup> avril 2022**

**Approvisionnements**

AP2022-191      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prise d'acte du *Rapport annuel 2021 – Application des Règlements sur la gestion contractuelle de la Ville de Québec***

AP2022-204      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le paiement, à *Telus Communications inc.*, des dépenses pour des services professionnels et techniques, relativement au déplacement de ses installations (phases conception détaillée et réalisation), dans le cadre du *Projet du tramway de Québec (Dossier 76430)***

**Développement économique et grands projets**

DE2022-177      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et l'*Aéroport de Québec inc.*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Soutien aux projets structurants de la Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Expansion de la zone d'attractivité de YQB***

c)    Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement

d)    Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

12-   Avis de motion et projet de règlement

**Comité exécutif du 30 mars 2022**

- PI2022-002      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur la prévention des incendies relativement aux foyers extérieurs, R.V.Q. 3007, et dépôt du projet de règlement**
- CU2022-030      **Avis de motion relatif au Règlement sur le programme de subvention des ateliers d'artistes pour l'année 2022, R.V.Q. 3076, et dépôt du projet de règlement**
- CU2022-030      **Dégagement d'une somme aux fins du versement de subventions**
- TM2022-061      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur la circulation et le stationnement et sur l'harmonisation des règles de signalisation, de contrôle de la circulation et du stationnement applicables sur le réseau artériel de la ville et sur celui relevant de la juridiction des conseils d'arrondissement relativement aux voies réservées aux autobus urbains, R.V.Q. 3043, et dépôt du projet de règlement**

13- Adoption des règlements

- PA2022-015      **Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à l'agriculture urbaine et à l'utilisation d'un conteneur à titre de construction accessoire, R.V.Q. 3056**
- RH2022-235      **Règlement modifiant le Règlement intérieur sur l'organisation administrative de la ville relativement à la création du service de la coordination stratégique et des relations internationales, R.V.Q. 3083**

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 1<sup>er</sup> avril 2022.

L'assistant-greffier de la Ville,

Julien Lefrançois

JL/cr